SLOVENSKI STANDARD
SIST EN IEC 62841-3-11:2026

01-julij-2026

Nadomešča:
SIST EN 61029-2-11:2013
SIST EN 61029-2-11:2013/A11:2014

Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 3-11. del: Posebne zahteve za prenosne namizne in čelilne žage (IEC 62841-3-11:2024)

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-11: Particular requirements for transportable combined mitre and bench saws (IEC 62841-3-11:2024)

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 3-11: Besondere Anforderungen für transportable kombinierte Tisch- und Gehrungssägen (IEC 62841-3-11:2024)

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardin et pelouses – Sécurité – Partie 3-11 : Exigences particulières pour les scies circulaires combinées à onglet et à table transportables (IEC 62841-3-11:2024)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN IEC 62841-3-11:2026**

ICS:

25.080.60	Strojne žage	Sawing machines
25.140.20	Električna orodja	Electric tools

SIST EN IEC 62841-3-11:2026 **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 62841-3-11

May 2026

ICS 25.140.20

Supersedes EN 61029-2-11:2012; EN 61029-2-11:2012/A11:2013

English Version

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-11: Particular requirements for transportable combined mitre and bench saws (IEC 62841-3-11:2024)

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardin et pelouses - Sécurité - Partie 3-11 : Exigences particulières pour les scies circulaires combinées à onglet et à table transportables (IEC 62841-3-11:2024)

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 3-11: Besondere Anforderungen für transportable kombinierte Tisch- und Gehrungssägen (IEC 62841-3-11:2024)

This European Standard was approved by CENELEC on 2026-04-13. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Ref. No. EN IEC 62841-3-11:2026 E

European foreword

The text of document 116/802/FDIS, future edition 1 of IEC 62841-3-11, prepared by TC 116 "Safety of motor-operated electric tools" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 62841-3-11:2026.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2027-05-31
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2030-05-31

This document supersedes EN 61029-2-11:2012 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN 62841-1:2015 and all of its amendments and corrigenda (if any).

This document has been prepared under a standardization request addressed to CENELEC by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZZ, which is an integral part of EN IEC 62841-3-11:2026/A11:2026.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62841-3-11:2024 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standard indicated:

IEC 62841-3-9:2020	NOTE	Approved as EN IEC 62841-3-9:2020 (not modified) + A11:2020
IEC 62841-3-10:2015	NOTE	Approved as EN 62841-3-10:2015 + A11:2017

IEC 62841-3-11

Edition 1.0 2024-09

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety – Part 3-11: Particular requirements for transportable combined mitre and bench saws

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardin et pelouses – Sécurité – Partie 3-11: Exigences particulières pour les scies circulaires combinées à onglet et à table transportables

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

ICS 25.140.20

ISBN 978-2-8322-9564-9

CONTENTS

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

_____

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

Part 3-11: Particular requirements for transportable combined mitre and bench saws

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) IEC draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). IEC takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, IEC had not received notice of (a) patent(s), which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at https://patents.iec.ch. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 62841-3-11 has been prepared by IEC technical committee 116: Safety of motor-operated electric tools. It is an International Standard.

The text of this International Standard is based on the following documents:

Draft	Report on voting
116/802/FDIS	116/824/RVD

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document is to be used in conjunction with IEC 62841-1:2014.

This document supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 62841-1, so as to convert it into the IEC Standard: Particular requirements for transportable combined mitre and bench saws.

Where a particular subclause of IEC 62841-1 is not mentioned in this document, that subclause applies as far as reasonable. Where this document states "*addition*", "*modification*" or "*replacement*", the relevant text in IEC 62841-1 is to be adapted accordingly.

The following print types are used:

– requirements: in roman type;
– *test specifications: in italic type;*
– terms defined in Clause 3: in **bold** type
– notes: in small roman type.

Subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in IEC 62841-1 are numbered starting from 101.

Subclauses, notes, tables and figures in Annex K and Annex L which are additional to those in the main body of this document are numbered starting from 301.

A list of all parts in the IEC 62841 series, published under the general title: *Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety*, can be found on the IEC website.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/standardsdev/publications.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn, or
- revised.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 36 months from the date of publication.

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

Part 3-11: Particular requirements for transportable combined mitre and bench saws

1 Scope

IEC 62841-1:2014, Clause 1 is applicable, except as follows:

Addition:

This part of IEC 62841 applies to transportable **combined mitre and bench saws** intended to be used with a toothed saw blade for cutting wood and analogous materials, plastics and nonferrous metals except magnesium with a saw blade diameter not exceeding 315 mm, which hereinafter is simply referred to as saw or tool.

This document does not apply to

– saws intended to cut other metals, such as magnesium, steel and iron, or food;
– saws with an automatic feeding device;
– saws designed for use with abrasive wheels;
– saws designed for use with dado blades;
– single function bench or table saws;
– single function mitre saws;
– **combined mitre and bench saws** other than transportable.

NOTE 101 Transportable saws intended to cut ferrous metals will be covered by a future part of IEC 62841-3.

NOTE 102 **Transportable tools** designed for use with abrasive wheels are covered by IEC 62841-3-10:2015.

NOTE 103 Transportable table saws are covered by IEC 62841-3-1:2014.

NOTE 104 Transportable mitre saws are covered by IEC 62841-3-9:2020.

NOTE 105 In Europe (EN IEC 62841-3-11), the following additional NOTE applies:

NOTE Z101 **Combined mitre and bench saws** other than transportable are covered by EN 1870-3:2014.

2 Normative references

IEC 62841-1:2014, Clause 2 is applicable, except as follows:

Addition:

IEC 62841-1:2014, *Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety – Part 1: General requirements*

ISO 180, *Plastics – Determination of Izod impact strength*

NOTE 101 In Europe (EN IEC 62841-3-11), the following additional normative reference applies:

EN 847-1:2017, *Tools for woodworking – Safety requirements – Part 1: Milling tools, circular saw blades*

3 Terms and definitions

IEC 62841-1:2014, Clause 3 is applicable, except as follows:

Addition:

3.101
anti-kickback device
device that allows the movement of the workpiece in the cutting direction but reduces the likelihood of the rapid movement of the workpiece in the direction opposite of feed

3.102
bevel angle
angular displacement of the saw blade plane with respect to the **table top** plane, the position of the saw blade plane that is perpendicular to the **table top** being the 0° bevel position

3.103
centre workpiece support
device that has a face supporting the workpiece in conjunction with the **fence**

Note 101 to entry: See Figure 118.

3.104
combined mitre and bench saw
saw intended to be used as a down-cutting cross cut saw and as a circular bench saw

Note 101 to entry: The two possible types of saw are type "A" and type "B", as defined in 3.104.1 and 3.104.2.

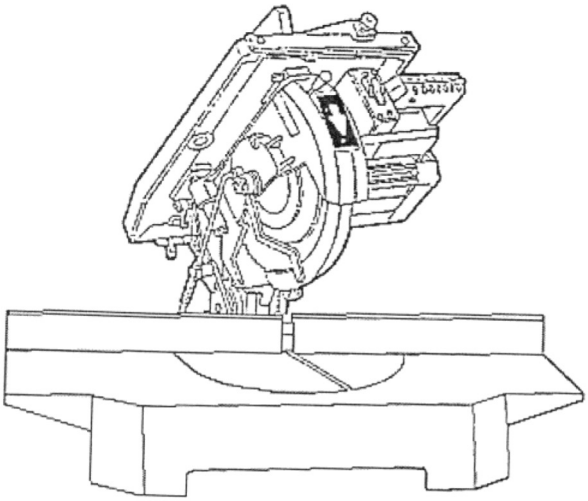
3.104.1
type "A" saw

combined mitre and bench saw equipped with two tables: a mitre saw table having a **fence** to support the material to be cut as the saw blade is brought down and a bench saw table which supports the material to be cut as it is fed by hand towards the saw blade

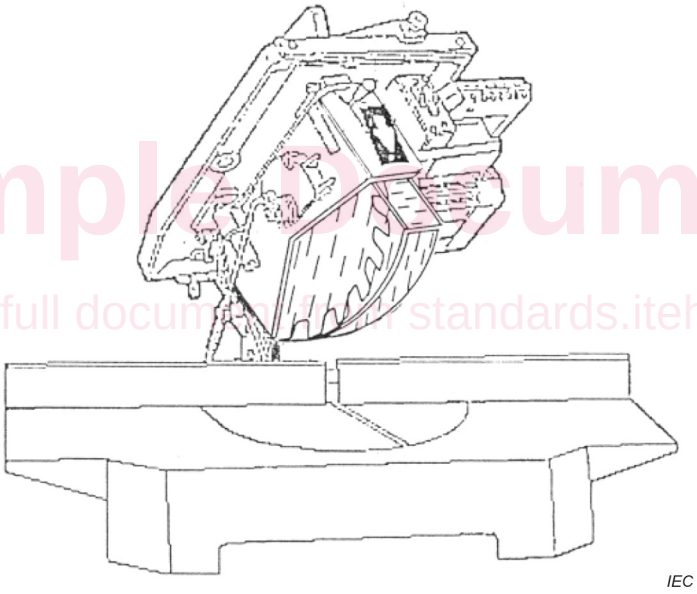
Note 101 to entry: In mitre saw mode, the saw blade is suspended over the mitre saw table from an arm, normally from a point located at the table or on a part of the frame of the tool. A sliding cutting movement can follow a downward cutting action or vice-versa.

Note 102 to entry: In bench saw mode, the saw blade projects through a slot in the bench saw table.

Note 103 to entry: See Figure 101.



a) Example provided with U-shaped guard



b) Example provided with open guard construction

Figure 101 – Combined mitre and bench saw (type "A")

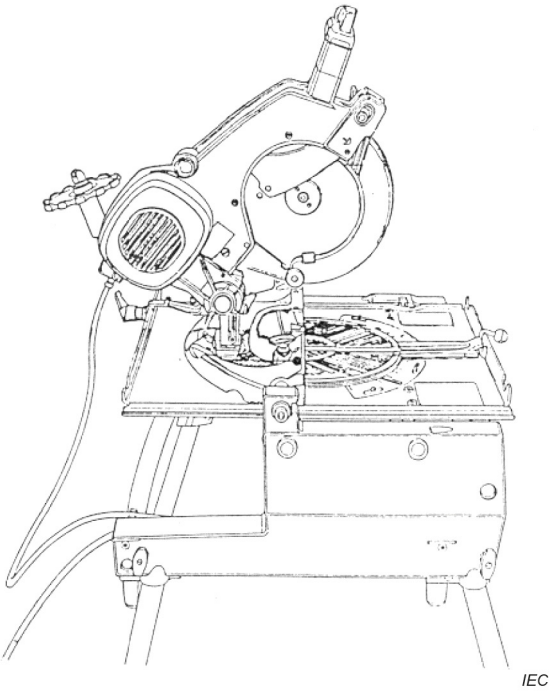
3.104.2
type "B" saw
combined mitre and bench saw equipped with a single table which supports and positions the workpiece during mitre and bench sawing operations

Note 101 to entry: The saw blade is capable of being located either above or below the table.

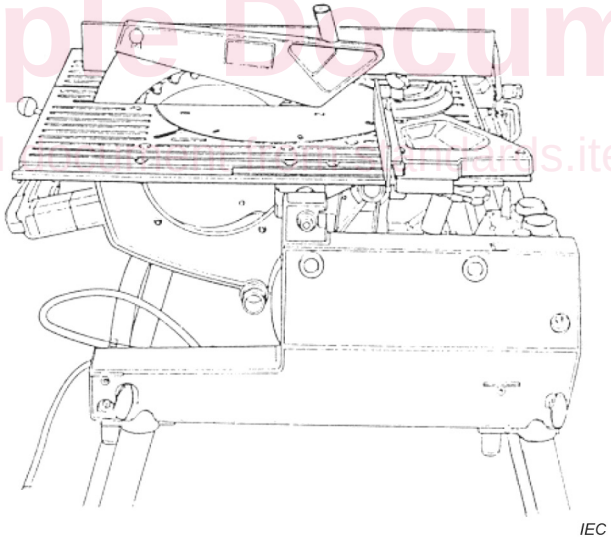
Note 102 to entry: In mitre saw mode, the saw blade is suspended over the table from an arm, normally from a point located at the table or on a part of the frame of the tool. In some cases, a sliding movement follows a downward cutting action or vice-versa.

Note 103 to entry: In bench saw mode, the saw blade projects through a slot in the table.

Note 104 to entry: See Figure 102.



a) Example in mitre saw position



b) Example in bench saw position

Figure 102 – Combined mitre and bench saw (type "B")

3.105
cross cutting
cutting operation performed utilizing a **cross-cutting fence** to guide the workpiece

Note 101 to entry: For natural wood, **cross cutting** is performed predominantly in a perpendicular direction with the grain of the wood; for engineered materials, **cross cutting** is performed perpendicular to the length of the workpiece.

3.106
cutting capacity
for any depth setting of the saw blade at 0° bevel position, the height of the highest saw blade tooth tip above the **table top**

Note 101 to entry: For any depth setting of the saw blade, at **bevel angles** other than 0°, the height of the highest saw blade tooth tip above the **table top**, but only the side of the tooth closest to the table is considered.

3.106.1
maximum cutting capacity
cutting capacity at the maximum depth setting of the saw blade and, unless otherwise specified, at 0° bevel

3.107
D
maximum specified diameter of the saw blade

3.108
dadoing
non-through cutting operation performed with a saw blade using one or more cuts to produce a rectangular sided slot in the workpiece

3.109
fence
device to position the workpiece and absorb the horizontal forces from the saw blade during the cutting process

3.109.1
cross-cutting fence
fence that is designed to move parallel with the plane of the saw blade during the cutting process or to position the workpiece for a table saw with sliding function

Note 101 to entry: Some **cross-cutting fences** have provisions to adjust the workpiece guiding face laterally and/or have **mitre angle** capability.

3.109.2
rip fence
fence that has the workpiece guiding face parallel with the plane of the saw blade and that can be set to a desired distance from the saw blade

3.110
fully down position
position of the **saw unit** after adjustment of the saw in accordance with 8.14.2 a) 105) and any depth-of-cut stop as in 8.14.2 a) 107) disengaged or adjusted in order to produce the lowest position of the **saw unit**

3.111
grooving
series of repeated non-through cuts of same or different depth and spacing from each other, performed with an ordinary saw blade, to remove material for the purpose of creating a slot or for shaping or bending the workpiece

Note 101 to entry: **Grooving** is also known as slotting or kerfing.

3.112
kerf width
distance between two parallel planes that are touching the opposing sides of at least three saw blade tooth tips

3.113
kickback
sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned workpiece with respect to the saw blade, which causes the workpiece to be propelled by the saw blade

3.114
linked action
action of opening and closing of the **guard** related to the corresponding up and down movement of the **saw unit**

3.115
mitre angle
angular displacement of the plane of the **fence** with respect to the cutting line, the position of the saw blade plane that is perpendicular to the plane of the **fence** being the 0° mitre position

3.116
moulding head cutting
non-through cutting operation performed with a specially shaped cutting device which produces a corresponding shape of the cutter on the bottom surface of the workpiece

Note 101 to entry: **Moulding head cutting** is also known as shaping.

Note 102 to entry: **Moulding head cutting** is predominantly used for decoration.

3.117
non-removable
welded, riveted or secured utilizing non-standard simple fasteners and not removable with ordinary household tools, such as slotted or Philips-tip screwdrivers and/or simple wrenches

3.118
non-through cutting

cutting operation where the cutting device does not protrude beyond the thickness of the workpiece

3.119
plowing
non-through cutting operation performed by moving a workpiece over an ordinary saw blade in bench saw mode utilizing a special **fence** that is not parallel with the cutting line of the saw blade, and in very small increments increasing the depth of the cut after each pass to shave off large, arcing surface areas

Note 101 to entry: **Plowing** is also known as cove cutting.

3.120
plunge cutting
non-through cutting operation starting at a location other than the edge of a workpiece

Note 101 to entry: The cut is typically performed by first securing the workpiece over the stationary saw blade lowered below the **table top** and then by slowly raising the rotating saw blade into the workpiece. The saw blade can be raised to fully cut through the thickness of the workpiece before the workpiece is advanced by guiding it with a **rip fence** or **cross-cutting fence**.

3.121
rabbeting
non-through cutting operation creating a rectangular notch in the edge of a workpiece where the notch is cut by two non-through cuts perpendicular to each other, performed with an ordinary saw blade on the side and the bottom edge of the workpiece

Note 101 to entry: **Rabbeting** is also known as rebating.